

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



Lugano, den 26 Juli 2008/ale

Sehr geehrter Herr  
Alberto Vonaesch  
Projektleiter MILESTONE  
Tourismuspreis Schweiz  
Fliederstr.18  
9010 St. Gallen

**Bewerbung zum Milestone der Kategorie: Lebenswerk einer  
Persönlichkeit**

Sehr geehrter Herr Vonaesch , sehr geehrte Damen und Herren der Jury,

Im folgenden Dossier stellen wir Ihnen das Lebenswerk von Giulio Schmid im  
Hotel International au Lac, Lugano vor.

Wir danken für Ihre Aufmerksamkeit und stehen für weitere Fragen sehr gerne  
zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüssen,

A handwritten signature in blue ink that reads "A. Besomi-Schmid".

Alessandra Besomi-Schmid

A handwritten signature in blue ink that reads "Roberto Schmid".

Roberto Schmid

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



## BEWERBUNG ZUM MILESTONE 2008

LEBENSWERK EINER PERSÖNLICHKEIT

GIULIO SCHMID  
&  
HOTEL INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO



Lugano, den 26. Juli 2008

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



## Bewerbung / Empfehlung

Projektverantwortliche Person :

Firma            Hotel International au Lac, Lugano  
Name:           Besomi-Schmid  
Vorname:        Alessandra  
Funktion:        Direktionsassistentin  
Adresse:        Hotel International au Lac  
                    Via Nassa 68  
PLZ              6901  
Ort:              Lugano  
Telefon:        091 922 75 41 - Fax 091 922 75 44  
                    Direkt : 079 xxx xx xx  
E-mail:         info@hotel-international.ch  
Webseite:       www.hotel-international.ch

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



## Inhaltsverzeichnis :

Vorwort	Seite 04
Personalien von Giulio Schmid	Seite 06
Lebenslauf von Giulio Schmid	Seite 07
Sein Beruf, sein Leben	Seite 10
Sein Hotel, sein Zuhause	Seite 11
Sein Hotel, seine Begeisterung für Kunst	Seite 12
Zusammenfassung der 100-jährigen Geschichte des Hotels	Seite 13
100 Jahre Gastfreundschaft	
Weiteres zur 100-jährigen Geschichte des Hotels	Seite 15
- Hundertjähriges Jubiläum des Hotels International au Lac, Wir verraten das Erfolgsgeheimnis!	
- Der "goldene Backstein" Eine Auszeichnung mit vielen Bedeutungen, die von der jüngeren an die ältere Generation überreicht wird	
- Vier verschiedene Generationen mit derselben Philosophie: sich verbessern!	
Die ICOMOS Auszeichnung	Seite 19
Das Hotel heute	Seite 21
Wie sieht die 4. Generation die 3. Generation ?	Seite 22
Auszug aus der Rede von Roberto Schmid, Sohn von Giulio Schmid, anlässlich der Feier des 100-jährigen Jubiläums am 27. April 2006	
Auszug aus der Rede von Herrn Fernando Brunner, Präsident von Hotelleriesuisse Ticino, anlässlich der Feier des 100-jährigen Jubiläums am 27. April 2006	Seite 25
Auszug aus der Rede von Herrn avv. Graziano Papa anlässlich der Eröffnungsfeier der Garage am 7.Mai 1993	Seite 27
Zum Schluss	Seite 29
Anhang	Seite 30
Bemerkenswerte Seiten aus den Gäste-Büchern des Hotels	

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch



## **VORWORT:**

### In einem Hotel wohnen und aufwachsen

Unser Leben im Hotel International au Lac hat schon immer in unserem Freundeskreis viel Neugier erregt.

Während der Sommer Saison lebten wir unter demselben Dach mit 100 Hotelgästen und 30 Mitarbeitern. Den Fernsehraum teilten wir mit Hotelgästen, wir durften in der Küche leckere Süßspeisen bestellen und bevor wir zu Bett gingen, telefonierte wir mit unseren Eltern im Speisesaal oder an der Rezeption, um einen Gut-Nacht Kuss oder einen Kamillen Tee zu bekommen.

Am 1. August verteilten wir Schweizer Fahnen an die Kinder im Hotel und im Teenager Alter lernten wir was geschieht, wenn man am Gäste-Aperitif ein Glas zuviel genießt.

Wir sahen unsere Eltern an der Arbeit und konnten doch in Ihrer Nähe sein.

Im Winter (als das Hotel meistens zur Baustelle umgewandelt wurde) packten wir unsere sieben Sachen und zogen vom 5. Stockwerk (wo wir im Sommer wohnten) in ein Hotelzimmer im 1. Stock. Der Grund für diesen Umzug zwei Mal im Jahr lag darin, dass im Winter nur die untersten zwei Stockwerke des Hotels geheizt werden.

Die Poster unserer damaligen Rock-Idole durften wir mit feinen Nadeln an die Wände "unserer Winter-Residenz" aufhängen, damit es keine Löcher in die Wand der Gäste Zimmer gab. Dafür spielten wir Tischtennis im leeren Aufenthaltsraum und rasten mit Fahrrad und Roller durch die langen Gänge....

Wir haben immer viel gelernt: im Winter von Eisenträgern, über Beton bis Baumaschinen und im Sommer den Umgang mit vielen Menschen aus verschiedenen Kulturen.

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



Unsere ersten Schritte als Kellner und „Commis de cuisine“ haben wir während der Sommerferien im Hotel gemacht und verdienten unser Sackgeld dabei.

Dieses Leben und die Einstellung unserer Eltern haben uns so fasziniert, dass wir denselben Weg gegangen sind und nun als 4. Generation im Betrieb tätig sind.

Als Anerkennung und Dank an unsere Eltern möchten wir diese Kandidatur einreichen.

Es soll ein Beweis sein für das Lebenswerk unserer Familie woran seit 1906 mit viel Energie und Begeisterung weiter gearbeitet wird.

*von Alessandra Besomi-Schmid, Tochter von Giulio Schmid und Roberto Schmid, Sohn von Giulio Schmid*

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



## Personalien des Kandidaten :

Name: **SCHMID**

Vorname: **Giulio**

Geburtsdatum: 1. November 1933

Zivilstand seit 1969 mit Beatrice Mollinet verheiratet,  
2 Kinder : Alessandra 1970, Roberto 1975

Beruf: Hotelier,  
seit 1957 im Hotel International au Lac tätig,  
zurzeit Inhaber, Präsident und Direktor des  
Hotel International au Lac, Lugano

Adresse: Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
6901 Lugano  
Tel. 091. 922 75 41

Webseite: [www.hotel-international.ch](http://www.hotel-international.ch), siehe „Geschichte“

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch



## Lebenslauf:

Giulio Schmid ist **1933** in Lugano geboren, Sohn von Alice Schmid-Disler und Otto Schmid.

Er verbringt seine Kindheit pendelnd zwischen den Hotels Rütli in Luzern und International au Lac in Lugano. Beide Betriebe von seiner Familie geführt.

Nachdem er die Hotelfachschule in Lausanne absolviert hatte und in den bekanntesten Hotels Londons und St.Moritz erfolgreich tätig war, übernahm er **1957**, als dritte Generation, die Direktion des Hotel International au Lac in Lugano : zuerst mit seiner Mutter und anschliessend mit seiner Gattin Beatrice.

So beginnt er Stein um Stein auf den soliden Fundamenten der vorhergehenden Generationen sein Lebenswerk aufzubauen:

**1956 – 57** Umbau Haupteingang und Rezeption

**1959 – 60 & 1969 – 70** Die Waschbecken mit fliessendem Wasser werden durch komplette Privatbadezimmer in 50 Gästezimmer ersetzt.

**1973 – 74** Erhöhung des Gebäudes um 1.Stockwerk, um die Gäste Zimmer im obersten Stockwerk neu mit Balkon und Privatbad zu gestalten, Personalunterkünfte hinzuzufügen und das Turmzimmer in einer neuen Direktionswohnung zu integrieren.

**1980** Kompletter Umbau mit neuen Badezimmern in den Gäste Zimmern des Südflügels.

**1980 – 90** Jedes Zimmer wird mit Fernseher ausgestattet. Bis dahin trafen sich die Gäste in der "Salle de télévision"

**1982 – 83** Umbau des Küchenbereichs

**1986 – 87** Weiterer Umbau der Badezimmer in den Gästezimmern.

**1991 – 94** Beginn der grössten Baustelle der Geschichte des Hotels: Aushub von 22'000 m<sup>3</sup> unter dem Garten auf der Rückseite des Gebäudes für den Bau von 36 unterirdischen Garageplätzen, den neuen Speisesaal, einen neuen Weinkeller, sowie Räumlichkeiten für eine zukünftige Küche, Mitarbeiter-

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



Kantine und Wäscherei. Der Garten mit einem modernen Schwimmbecken verschönert, bietet den Gästen eine Oase von Ruhe und Ablenkung im Herzen der Stadt.

**1998** Einführung der EDV für die Zimmer - Verwaltung

**1998** Erster Internetauftritt: [www.hotel-international.ch](http://www.hotel-international.ch)

**1999** Hinzufügung der "blues Bar" in der Hotel Halle. So genannt wegen der Sammlung autographierter Fotografien von Künstlern, die sich im Hotel aufgehalten haben.

**1999 – 01** Ein grosser Teil der Zimmer wird mit Klimaanlage ausgestattet. Die 4 Kühlaggregate werden mittels Helikopter hinter dem Dach des Gebäudes installiert.

**2001** Kompletter Umbau des Haupteingangs und Rezeption sowie neuer Gäste Aufzug. In diesem Jahr wird Giulio bewusst dass er nun schon zum 2.Mal (nach 44 Jahren) einen Bereich seines Hotels komplett umbaut. Damals war es 1956-1957 sein erstes Projekt.

**2002** Erzielung des Qualitäts-Gütesiegel für den Schweizer Tourismus, Stufe 1.

**2003** Umwandlung der alten kleineren "salle à manger" in einen modernen Konferenzsaal mit dem Namen "Granito" wie seine namhafte Bodenbekleidung aus Naturstein (Granit).

**2004** Neue interaktive Webseite mit online Buchungs-System. W-Lan Internet, Internet Lan-Anschluss für Notebook-Computer und eine Internet-Arbeitsstation stehen ab diesem Jahr den Gästen zur Verfügung.

**2004 – 06** Fortlaufende Modernisierung der Gäste Zimmer

**2006** Feiert das Hotel International au Lac sein 100-jähriges Jubiläum! Eine Ausstellung im 1. Stock dokumentiert die Entwicklung des Hotels in diesem Jahrhundert.

**2006 – 07** Neue Gäste-Toiletten im 1. Stock und Bau eines Archivs im darüber liegenden Zwischenraum. In diesem ersehnten Archiv finden alle Unterlagen, Belege und Dokumenten der letzten 100 Jahren Ihren Platz.

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch



**2007** Historisches Hotel mit besonderer Auszeichnung – Die ICOMOS Jury hat das Hotel für diese Auszeichnung der UNESCO ernannt.

**2007 – 2008** Weitere Modernisierung der Zimmer der Kategorie „Economy“

**2007 – 2008** Es wird bereits am Investitions-Plan für nächsten Winter gearbeitet so nach dem üblichen Motto: „im Sommer Hotelier im Winter auf der Baustelle“.

In den letzten Jahren hat Giulio bereits viele Aufgaben an Sohn Roberto delegiert.

Vorerst war er erstaunt, dass er im Direktions-Büro Platz für einen Computer mit Bildschirm und Drucker machen musste. Da er seit Jahrzehnten mit Tinte und Kohlenpapier gearbeitet hatte, fragte er sich, ob diese teuren Geräte wohl wirklich notwendig waren.

Auch an der Rezeption wurde der Karton-Zimmer Plan und die NCR 42 durch ein EDV- System ersetzt und somit wurde der Zimmerverwaltung an Tochter Alessandra delegiert.

Heute schreibt er gerne einen Zettel „...zum erledigen bitte.... „ oder „bin heute um 18.00 Uhr zurück“. Da er im Hotel wohnt, ist er morgens der erste und abends der letzte, aber am Nachmittag geniesst er ein paar Stunden auf dem Luganersee mit seinem Motorboot.

Er weiss dass, Sohn Roberto die Zimmer erfolgreich per Internet vermieten kann und für einen reibungslosen Tagesablauf im Hotel bestens sorgt.

Seit 2008 hat Giulio auch die Lohnbuchhaltung an Roberto übergeben und analysiert monatlich ganz genau ob die Informatik wirklich schneller als sein Lohnbuch ist....

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



## **Sein Beruf , Sein Leben**

### Im Sommer: die Hochsaison (von Ostern bis Ende Oktober)

Von Saisonbeginn bis zur Schliessung steht er jeden Morgen zur Check out Zeit am Front Desk und verabschiedet seine Gäste persönlich. Mit Begeisterung pflegt er diese Kontaktfreudigkeit welche von so vielen Stammgästen immer wieder geschätzt wird.

Auch wenn ein Bus mit 50 Passagieren nach einer Übernachtung (auf der Durchreise) schon um 6.00 Uhr losfährt ist Giulio präsent und wünscht eine gute Fahrt !

Täglich muss kurz frische Luft getankt werden, so geht's vor dem Mittagessen im Laufschrift durch die Via Nassa zur Post und Bank.

Zwischen 14.00 Uhr und 18.00 Uhr müssen die vielen Fachzeitschriften und Zeitungen gelesen werden. Das wird am besten in Gandria in seinem kleinen „Rustico“ erledigt, welches er mit seinem Motorboot erreicht.

Am Abend punkt 19.00 Uhr begrüsst er seine Gäste am Eingang des Restaurants und danach wird noch am Schreibtisch fleissig gearbeitet.

Um seine Erfahrungen auszutauschen und seine Freundschaften zu pflegen, ist er ein treuer Besucher von Kongressen und Sitzungen der Branche. Falls diese ausserhalb des Kantons stattfinden, wird die Reise mit einem Ausflug zusammen mit Gattin Beatrice zum Skifahren oder zum Besuch in einem SPA verbunden.

### Im Winter: die Zwischensaison (von November bis März)

Der Messen-Kalender hängt pünktlich an seinem Termin-Bord.

Er reist mit einem Stapel Prospekte und Preislisten von Luxemburg bis Belgien, vom Elsass bis St.Gallen und natürlich Mailand.

*„Guten Tag! Schmid - Lugano, darf ich Ihnen unseren Hotel-Prospekt geben!“*

Mit diesem Satz ist er schon seit Jahren europaweit bekannt...

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



## Sein Hotel, Sein Zuhause

Das Ehepaar verbringt die Sommer Monate in 5. Stock des Hotels und bei Saisonschluss wird mit Koffer und Kartons in den 1. Stock, in Gästezimmer gezogen (weil dort geheizt ist und die weiteren Stockwerke nicht mehr)

Giulio meint jedes Jahr im Herbst:

*“Nun schliessen wir das Hotel und öffnen die Baustelle”.*

Das ist sein Motto, sein Rhythmus: der Winter im Staub mit Bauarbeitern direkt vor seinem Schlafzimmer und im Sommer ist er für seine Gäste da.

Das Leben in einem Haus ausserhalb des Hotels ist für Ihn undenkbar. Er hat doch alles in seinem Hotel und seine Frau passt sich bewundernswert an und verwandelt im Winter das “breakfast Office” in eine Küche und wenn es kalt ist zieht man einen zusätzlichen Pullover an oder schaltet einen elektrischen Ofen ein.

Der Staub ist auch nicht so schlimm, meint er, dafür haben wir wieder ein schönes umgebautes Hotel für unsere Gäste im Frühling.

Jeder Umbau wird von Ihm persönlich geleitet. Er plant Hand in Hand mit Architekten, Ingenieuren, Bauunternehmer und Handwerkern. Tag für Tag verbringt er mehrere Stunden auf der Baustelle. Er hat viel Spass an seiner “Winterbeschäftigung” und entdeckt und erlebt seine Begeisterung für die Architektur und die Kunst.

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch



## Sein Hotel, Seine Begeisterung für Kunst

Von seinem Vater erbt er die Begeisterung für Kunst, welche dem Haus einen besonderen Flair geben. Er pflegt und erweitert fortlaufend die Kunstsammlung von seinem Vater.

Zusammen mit einem befreundeten Kunstmaler aus Stuttgart wird die Malakademie ins Leben gerufen welche Malferien im Tessin organisiert.



2. Stock, Gang zur Terrasse,  
Bilder-Sammlung

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



## **Zusammenfassung der 100-Jährigen Geschichte des Hotels**

### 100 Jahre Gastfreundschaft

Die Eröffnung der Gotthardbahn im Jahre 1882 hat einen großen Strom von Touristen und eine beträchtliche Zunahme der Hotel-Aktivität nach Lugano gebracht.

Im Sommer 1905, entschieden die bekannten Luzerner Hoteliers Anton Disler und Albert Riedweg, Besitzer der Hotels Rütli und Cécile in Luzern, eine Zweigstelle im Süden der Alpen zu errichten und kauften ein dreistöckiges Gebäude, welches am Ende der "Via Nassa" liegt. Es wurde als Sitz des Diözesanen Priesterseminars zwischen der Kirche „Chiesa degli Angioli“ und dem damaligen Bischofssitz genutzt.

Nach einer Umstrukturierung des Gebäudes, eröffneten die Besitzer, im Jahre 1906, das fünfstöckige Hotel „International-au-Lac“; 80 Zimmer, ausgestattet mit Porzellan Krügen und Becken, ein Restaurant, eine Bibliothek und ein Garten mit zwei Terrassen.

Dreiundzwanzig Jahre später, übernahm das Ehepaar Otto Schmid und Alice Disler, Tochter des Gründers, die Leitung des Hotels „International-au-Lac“. Sie leitete das Unternehmen über 60 Jahre lang, Witwe seit 1953, setzte sie die Aktivität bis zu ihrem Tod (Frühling 1990) fort.

Im Jahre 1957 übernahm die dritte Generation die Leitung des Hotels. Nachdem Sohn Giulio die Hotelfachschule in Lausanne absolviert hatte und in den bestbekanntesten Hotels Londons und St.Moritz erfolgreich tätigte, übernahm er die Direktion des elterlichen Betriebes. Noch heute leitet er es mit der grossen Unterstützung seiner Gattin Beatrice Mollinet.

Im Jahre 1970 kam Tochter Alessandra zur Welt und 5 Jahre danach Sohn Roberto.

Anfang der 60er Jahre wurden allmählich die Zimmer mit Bädern ausgestattet und seither wird das Hotel fortwährend erneuert.

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch



Im Jahre 1991, nach der Erweiterung der Fußgängerzone und wegen chronischem Mangel an Parkmöglichkeiten in Lugano, wurde die hoteleigene Tiefgarage, mit 36 Parkplätzen hinter dem Haus gebaut.

Diese wichtige Investition hat die angebotenen Dienste weiterhin verbessert. Man hat auch den großen Speisesaal neu gebaut und den Garten mit einem modernen Schwimmbecken verschönert, eine Oase von Ruhe und Ablenkung im Herzen der Stadt.

Im Winter 1999 wurden fast alle Zimmer mit Klimaanlage ausgestattet und in dem Aufenthaltsraum errichtete man die „Blues Bar“, so genannt wegen der Sammlung autographierter Fotografien von Künstlern, die sich im Hotel aufgehhalten haben.

Im Jahre 2001, werden der Haupteingang, die Eingangshalle und der Gästeaufzug völlig umstrukturiert.

Um das Angebot stets zu erweitern, wurde 2003 „Granito“ erbaut: ein technologisch ausgestatteter Konferenzsaal. Gleichzeitig wurden die Teppiche, Tapeten und die Vorhänge in einem grossen Teil der Zimmer ersetzt.

Auch dank der Hilfe der Kinder Alessandra und Roberto, die in die Fußtapfen ihrer Vorgänger getreten sind, konnte das Hotel „International-au-Lac“ sich fortweg erneuern und mit der Entwicklung der Ansprüche der Kundschaft Schritt zu halten.

Deshalb, wird das Hotel als eines der renommiertestes der Stadt betrachtet und von Touristen aus aller Welt besucht

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch



## **Weiteres zur 100 Jährigen Geschichte des Hotels**

### Hundertjähriges Jubiläum des Hotels International au Lac - Wir verraten das Erfolgsgeheimnis!

Zum feierlichen Abend, der am 27. April 2006 für das hundertjährige Jubiläum des

Hotels International au Lac organisiert wurde, hat Roberto Schmid die bedeutendsten

Etappen der Geschichte des Hotels der Familie zurückverfolgt. Dabei hat er die Weitsicht unterstrichen und auch den Beitrag, der jede Generation im Laufe des letzten Jahrhunderts geleistet hat. Das Hotel International au Lac hat im Laufe der Zeit viel investiert, um den veränderten Bedürfnissen der Kunden nachzukommen, und das hundertjährige Jubiläum ist bestimmt die schönste Anerkennung für die zahlreichen sich ständig

weiterentwickelnden Entscheidungen. Heute kann man zu recht sagen, dass es diese aufeinander folgende Modernisierungen waren, die dem Hotel International au Lac garantiert haben, seine Position auf dem Markt von Lugano zu sichern und sich als einziges Hotel im

Zentrum von Lugano und am See mit eigener Tiefgarage, Restaurant, Konferenzsaal

und Garten mit Pool und Terrasse zu unterscheiden.

### Der "goldene Backstein" Eine Auszeichnung mit vielen Bedeutungen, die von der jüngeren an die ältere Generation überreicht wird

Alessandra und Roberto Schmid (Vertreter der vierten Generation), in Anwesenheit des Vize-Bürgermeisters von Lugano, Erasmo Pelli, und Herrn Fernando Brunner, Präsident von Hotelleriesuisse Ticino, wollten den Eltern und besonders dem Vater Giulio einen goldenen Backstein überreichen, als Auszeichnung dafür, dass er die Fundamente dieses Hotels immer mehr befestigt und weiter aufgebaut hat, und dies nicht nur im übertragenen Sinne,

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch



sondern auch im täglichen Leben und den laufenden Investitionen. Für Alessandra und Roberto, die beide im Hotel tätig sind, will der goldene Backstein auch einen weiteren Sinn vermitteln: und zwar das Legen des ersten Steines des zweiten Jahrhunderts seit Bestehens des Hotels!



Bild 1: Roberto Schmid während seiner Rede an der Jubiläums-Feier, 27.04.06 (im Hintergrund Bild von Grossvater Otto Schmid)

Bild 2: Die Übergabe des Goldenen Backsteins, Familie Schmid mit Vize-Bürgermeister von Lugano, 27.04.06

Vier verschiedene Generationen mit derselben Philosophie: sich verbessern!

### 1. Generation

**Anton Disler**, der Gründer, der unter anderem im 1906 das Stadtzentrum und die Seepromenade als Lage für sein Projekt wählte. Gerade für ein Hotel ist die Lage sehr wichtig, auch nach 100 Jahren. Diese Wahl ermöglicht es dem Hotel jeden Tag, an einem Vorzugsstandort tätig zu sein.

### 2. Generation

**Alice Schmid-Disler, Tochter des Gründers**, die mit ihrem Mann Otto Schmid seit 1929 das Hotel führte; und dies in Zeiten der Hochkonjunktur aber auch in schwierigeren Zeiten. Alice, schon seit 1953 verwitwet, fuhr mit ihrer Arbeit als Hotelbesitzerin während 60 Jahren fort, bis zu ihrem Tod im Frühling 1990.

Die Atmosphäre, die man heute noch im Hotel verspürt, ist Otto Schmid und seiner Liebe zu Antiquitätenstücken zu verdanken. Zahlreiche Möbel, Statuen und Gemälde, die heute das Hotel verschönern, wurden von ihm gekauft und in

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch



das Hotel gebracht und zum Teil auch von ihm selber restauriert. Auch der Wein wurde von den Besitzern persönlich abgefüllt. Die dazugehörige Ausstattung schmückt heute die Gänge des Hotels.

### 3. Generation

**Giulio Schmid** (3. Generation) und seine Frau **Beatrice Schmid-Mollinet** konnten den traditionellen Stil beibehalten und trotzdem eine konstante Modernisierung der Infrastruktur durch Anpassungen an die letzten Marktentwicklungen vornehmen. Zudem konnten sie, in den ersten Jahren der Verlangsamung des Wirtschaftswachstums, die notwendigen Schritte tätigen, um die traditionelle Kundschaft, die langsam in Lugano fehlte, mit neuen Märkten und durch neue Verkaufskanäle zu ersetzen. Mit diesem Geist traf Giulio Schmid Ende der 80er Jahre die mutigen aber wichtigen Entscheidung für die Existenz des Hotels: der Bau einer unterirdischen Tiefgarage.

Zwischen 1991 und 1993, nachdem 22'000 Kubikmeter Felsen vom Garten entfernt wurden, ein Krater von 20 Meter Tiefe geschaffen wurde und das Restaurant, Teil der Rezeption, die Waschküche und die Küche verlegt wurden, konnte man auf zwei Etagen eine Garage mit 36 Parkplätzen bauen. Der wiederhergestellte Garten wurde durch ein Schwimmbad bereichert.

### 4. Generation

1970 kommt die vierte Generation auf die Welt: **Alessandra**, die nach der Hotelfachschule in Lausanne und ein Praktikum in Florida im 1994 im Hotel professionell tätig wird.

Sie übernimmt die Verantwortung der Rezeption und der Buchungen bis 2003. Zur Zeit ist Sie Teilzeit im Betrieb beschäftigt und ist Mutter von Sergio.

1975 kommt **Roberto** auf die Welt. Nach seinem Abschluss an der Hotelfachschule in Lausanne, arbeitete er vier Jahre lang im Südosten Asiens für die Hotelkette „Le Méridien“. 2004 kam er in seine Heimat zurück, um seinen

**Hotel International au Lac**  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

**HOTEL**  
**INTERNATIONAL AU LAC**  
**LUGANO**  
FAM. GIULIO SCHMID



Vater in der Hotelführung zu unterstützen. Er fühlt sich nun in Lugano im elterlichen Betrieb sehr wohl. Giulio hat ihn mit grossem Stolz als Vizedirektor ernannt und ihm bereits einen grossen Teil der Verantwortungen übergeben.

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



## Die ICOMOS Auszeichnung, Auszug aus der Pressemitteilung

Historisches Hotel mit besonderer Auszeichnung - Die ICOMOS Jury hat unser Hotel für diese Auszeichnung der UNESCO ernannt.

MENZIONE SPECIALE del concorso “Albergo storico dell’anno 2007”

### **L’HOTEL INTERNATIONAL AU LAC porta a Lugano un prestigioso titolo di caratura nazionale**

La Famiglia Giulio Schmid, proprietaria e dirigente dell’albergo dal 1906, ha ricevuto settimana scorsa a Basilea la “Menzione Speciale ICOMOS nell’ambito del concorso dell’albergo/ ristorante storico dell’anno 2007”.

La giuria ha voluto premiare con la Menzione Speciale: ***“la conservazione e la messa in valore dei suoi archivi e per la filosofia aziendale di famiglia ormai centenaria. [...] Appartenendo alla stessa famiglia dalla sua origine, l’albergo forma un tutto coerente con se stesso sia nell’arredamento che nella filosofia di lavoro. [...] L’Hotel International au Lac si distingue grazie alla sua autenticità, alla sua integrità e alla sua coerenza stilistica rappresentativa di un albergo di famiglia [...]. Il suo patrimonio documentario, che comprende tutti gli archivi della gestione alberghiera dal 1906 e innumerevoli oggetti d’uso quotidiano, è sufficientemente raro per meritare di essere onorato.”***

ICOMOS (International Council on Monuments and Sites - Consiglio Internazionale per la Protezione dei Monumenti e Siti) sottostà all’UNESCO ed è la sua commissione tecnica nell’ambito della segnalazione di siti atti all’inserimento nella lista del patrimonio dell’umanità e per il conferimento di riconoscimenti.

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



### Il museo del centenario

Nell'ambito dei festeggiamenti del centenario dell'albergo, la Famiglia Schmid ha deciso di allestire un piccolo museo all'interno dell'hotel e aperto al pubblico che ha incantato la giuria ICOMOS.

Sono moltissimi i pezzi raccolti e catalogati e tutti raccontano di una storia fatta di passione per l'accoglienza e di un secolo ricco di cambiamenti e di rivoluzioni, molte delle quali, spesso, non ricordiamo nemmeno più.

Visitando questa esposizione permanente non si può che rimanere affascinati e concordare con le numerose testimonianze scritte nei 4 libri d'oro da clienti abituali, personalità del mondo politico, aristocratico ed artistico che da sempre hanno apprezzato la conduzione familiare e l'atmosfera dell'albergo.



Die Familie Schmid mit der Tafel der ICOMOS- Auszeichnung, September 2008, von links : Giulio Schmid, Beatrice Schmid, Alessandra Besomi-Schmid, Roberto Schmid

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch



## Das Hotel heute in Kürze...

Saisonbetrieb jeweils von Ostern bis Ende Oktober geöffnet.

Das traditionsreiche Hotel International au Lac \*\*\*, Familienbetrieb seit 1906, eignet sich bestens für Ferien oder für Geschäftsaufenthalte. Einziges Hotel an der Seepromenade im Zentrum von Lugano gelegen, mit eigener Tiefgarage, Restaurant, Seminarräumen, Garten mit Schwimmbad und Sonnenterrasse.

**Die Zimmer** sind mit Fernseher, Radio, Tresor und Direktwahltelefon; die Badezimmer mit Wanne, WC und Haartrockner ausgestattet. Die meisten Zimmer sind mit Individuell einstellbarer Klimaanlage ausgerüstet. Ein Zimmer mit Ausblick auf den Luganer-See? Ein ruhig gelegenes Standard Zimmer oder ein günstigeres zur Rückseite? Gerne unterbreiten wir Ihnen eine ausführliche Offerte.

**Im Restaurant** servieren wir Mittelmeer und Internationale Küche. In den folgenden Seiten finden Sie unsere Menuvorschläge. Bei schönem Wetter werden die Mahlzeiten und die Kaffeepausen auf der Terrasse serviert. "**Granito**", **der Konferenzsaal**, modern ausgerüsteter Tagungsraum für Seminare, Kurse, Empfänge, Ausstellungen, Pressekonferenzen, usw.

Die verfügbaren Parkplätze in der hoteleigenen **Tiefgarage** stehen tagsüber den Besuchern kostenlos zur Benutzung frei. Andernfalls CHF 20.- pro Nacht/ Auto. W-Lan **Internet**, Internet Lan-Anschluss für Notebook-Computer und eine Internet-Arbeitsstation stehen gratis im Internet-Corner zur Verfügung.

In **den 4 Gästebüchern**, die in der Hotelhalle aufliegen, findet man zahlreiche Gedichte, Fotos und Aussagen von Persönlichkeiten der Aristokratie, Politik und Kunst welche immer die Gastfreundschaft der Familie Schmid und das besondere Flair des Hauses schätzten.

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



## **Wie sieht die 4. Generation die 3. Generation ?**

Auszug der Rede von Roberto Schmid (4. Generation),

anlässlich der Feier des 100-jährigen Jubiläums des Hotels am 27. April 2006

“...Vorrei prendere spunto dalla citazione di un noto dirigente di una multinazionale con sede a Vevey che dice (tradotto in italiano):

*Il rinnovamento*

*simboleggia la continuità,*

*frutto dell'attaccamento al nostro passato*

*e nello stesso tempo dell'apertura al cambiamento,*

*quest'ultima premessa per la riuscita per il futuro.*

In questa citazione “passato” e “futuro” sono messi in relazione da un processo continuo: ovvero il rinnovamento, che a sua volta permette la continuità.

I cambiamenti dei quali si parla oggi giorno, avvenivano anche prima. La clientela da sempre cambia e bisognava restare al passo con i tempi. Assistiamo quindi ai primi grossi interventi di miglioria dell'hotel con l'aggiunta di bagni privati in ogni camera. L'evoluzione continua e le esigenze crescono.

Alla fine degli anni '80, mio padre si trovò nella situazione di dover prendere una decisione fondamentale per l'esistenza dell'hotel. Stava infatti maturando da tempo l'idea di dover dotare l'hotel di un'autorimessa. Cosciente dell'impegno finanziario e non da ultimo dalla dimensione degli interventi che questo lavoro avrebbe comportato, coraggiosamente si è lanciato.

Tra gli anni 1991 e 1993 ha fatto asportare 22'000 metri cubi di roccia dal giardino creando un cratere di ca. 20 metri di profondità. Anche il ristorante ha dovuto lasciare il suo posto. E per poter costruire la rampa d'accesso dell'attuale garage, sono stati spostati parte del ricevimento, della lavanderia e delle cucine. Dopo 2 anni di cantiere, è stato inaugurato il garage da 36 posti

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



auto costruito su due piani. Hanno seguito, la nuova sala del ristorante e il giardino arricchito da una piscina. Non è finita: le estati si fanno sempre più afose e i clienti sopportano sempre meno il caldo estivo: nasce una nuova esigenza: l'aria condizionata. Sull'arco di diversi inverni a cavallo del millennio viene costruito un labirinto di tubi che passano in giro a muri portanti spessi fino ad un metro e che si infilano tra interstizi e plafoni ribassati. Circa il 70% delle camere viene climatizzato. Nello stesso tempo, anno dopo anno, gli arredi delle camere vengono rinnovati. Inverno dopo inverno, i lavori di ammodernamento si susseguono e oggi ci permettono di posizionarci sul mercato luganese come l'unico albergo in centro Lugano sul lungolago con autorimessa sotterranea propria, ristorante, bar, sala conferenze e giardino con piscina. La nostra clientela risponde favorevolmente a questi sforzi dimostrando grande fedeltà verso l'Internazionale di anno in anno e lasciandoci qualche dedica nei nostri libri d'oro. C'è chi da voce alla sua soddisfazione scrivendoci una poesia "L" come Lugano; chi ci immortala la miglior vista dalla camera, i bambini ci replicano con i cubetti Lego, uno scrittore ha ambientato nel 1953 un intero libro all'Internazionale, o chi, come il ministro degli affari esteri britannico Michael Steward vuole dire "sono stato molto bene in quest'hotel".

Nel 1970 nasce la quarta generazione: Alessandra diventa professionalmente attiva in hotel nel 1994 assumendosi la responsabilità della reception e della gestione delle prenotazioni.

Mentre io sono nato nel 1975 e dopo essermi diplomato alla scuola alberghiera di Losanna, ho lavorato per 4 anni nel sud-est Asiatico con la catena alberghiera Le Méridien. Nel 2004 ho deciso di rientrare in patria ad affiancare mio padre nella gestione dell'hotel.

Quando i genitori ci raccontano che "anni fa" i clienti soggiornavano 2 o 3 settimane di fila e prima di partire prenotavano già per l'anno successivo ascoltiamo con stupore.

Nei giorni d'oggi la risposta a giro di fax in un paio d'ore ad agenzie di viaggi e tour operator è ormai scontato. Da qualche annetto si ritornano conferme

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



istantanee via internet e via SMS. Il business si fa sempre più veloce, ma la quinta generazione è già quasi pronta....nel 2003 nasce Sergio ( figlio di Alessandra e Andrea Besomi).

Noi quale generazione più giovane non possiamo che essere riconoscenti per quanto oggi abbiamo, un hotel che ha tutti i presupposti per esistere con successo per almeno altri 100 anni.

Mia sorella ed io volevamo marcare la giornata odierna con un simbolo. Ad un'inaugurazione si taglia un nastro o si consegna una chiave. Entrambe non ci sembravano adeguate per la ricorrenza odierna; abbiamo a lungo riflettuto e abbiamo trovato qualcosa che contiene diversi significati adatti ad oggi:chiederei alla mamma e al papà di avvicinarsi a noi vorremmo consegnare a voi, anche come rappresentati delle generazioni anteriori, un riconoscimento per aver avuto le idee giuste e aver preso le decisioni appropriate che hanno consentito al nostro Hotel di raggiungere il successo.Avete saputo rinforzare sempre di più le fondamenta di questo hotel e saputo edificarci sopra... e questo non solo in senso figurato ma anche nella realta quotidiana. Papà, con l'edificazione del garage negli anni 1991-93 hai senza dubbio scoperto un nuovo hobby: costruire – costruire – costuire.

Per questo ti consegniamo oggi questo simbolo in segno di riconoscimento: **il mattone d'oro** ringraziandoti per quanto hai costruito assieme alla mamma durante gli anni passati. Vogliamo anche leggere in questo mattone d'oro un ulteriore significato :

ossia la posa della prima pietra, del secondo centenario di esistenza dell'hotel!"

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



## **Auszug aus der Rede von Herrn Fernando Brunner,**

Präsident von Hotelleriesuisse Ticino, anlässlich der Feier des 100-jährigen Jubiläums des Hotels am 27. April 2006

La memoria mi riporta ad oltre cinquant'anni or sono quando adolescente passavo immancabilmente tutte le domeniche, anche tre volte, davanti all'albergo International au Lac di Giulio Schmid. Sì, perché la mia già allora "passione" per i soldini mi invogliava a servire la messa nella chiesa degli Angeli, proprio dirimpetto all'albergo, dove ogni volta si "guadagnavano" 50 centesimi; naturalmente c'era di mezzo anche la fede...

Alla fine della Messa poi, m'incamminavo su per la grande scalinata che porta ancora oggi al settore alto della città dove i miei genitori, pure albergatori, gestivano l'albergo Minerva. E dalle scale non si poteva non vedere la bella sala da pranzo dell'International, sempre gremita fino all'ultimo tavolo da ogni sorta di forestiero e, dal colore arrossato della pelle, deducevo che molta sua clientela doveva essere inglese.... "Tu papi", dicevo poi sempre a mio padre, "sai che l'International è pieno d'inglesi?"...

Dopo alcuni anni, anche per me iniziò la vita seria e la mia strada mi condusse a seguire le orme dei miei genitori così che a partire dai 15 anni circa non passai più di lì e per molti anni dell'International e di Giulio, che allora non conoscevo, mi dimenticai.

Il destino vuole che al mio ritorno a Lugano quale albergatore a tutti gli effetti - parlo di 35 anni fa - ebbi quasi subito a fare conoscenza di Giulio Schmid "Buon giorno", "Schmiiiiid International" disse! Frase tipica di Giulio in ogni occasione ed in ogni luogo. Mi ricordo quando in quei difficili anni settanta si viaggiava spesso assieme in tutt'Europa per cercare di promuovere i nostri alberghi, untiti da uno spirito di camerateria e sana concorrenza che ci ha portato a diventare ottimi amici durante tutti questi anni.

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



Giulio è un albergatore forgiato negli anni storici del nostro turismo. E' un albergatore che ha sempre anteposto l'ospitalità ed il buon servizio al profitto ad ogni costo, senza comunque sottrarsi ai grandi ed audaci investimenti che lo hanno portato ad avere oggi, dopo 100 anni, un albergo stupendo, efficiente e al passo con i tempi pur avendo saputo mantenere quello stile d'un tempo.

E nella più pura delle tradizioni, ecco ora pronta la nuova generazione con Alessandra e Roberto a riprendere le redini di questa leggenda. A Giulio e a Beatrice un immenso grazie per aver tenuto alto il prestigio dell'albergheria luganese; a tutta la famiglia i migliori auguri per un futuro prospero ed intramontabile.

*Fernando Brunner*

*Presidente, Hotelleriesuisse Ticino*

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



## **Auszug aus der Rede von Herrn avv. Graziano Papa**

anlässlich der Eröffnungsfeier der Garage am 7.Mai 1993

„[...] Suo figlio Giulio illustra la terza generazione. Ha assunto il testimone della staffetta dalle mani ferme della madre, di cui è il continuatore ideale. La sua preparazione professionale è per così dire canonica; si diploma alla scuola alberghiera di Losanna, e diventa albergatore nei più prestigiosi alberghi di Londra e di San Moritz. Il suo curriculum è quindi perfetto. La sua prima ambizione : quella di sollevare il cliente dal suo primo assillo : quello di parcheggiare l'automobile, la macchina prodigiosa e non per nulla vincente del secolo portentoso che abbiamo vissuto. E già oggi, a tre anni dal progetto, Giulio Schmid inaugura l'opera vagheggiata. Non si è troppo attardato in calcoli opinabili e frustranti sulla redditività dell'intervento: far quadrare sulla carta costi e ricavi. Come ogni albergatore di razza si è lasciato guidare da un solo pensiero, quello di esaudire i bisogni non eludibili dei clienti. Essere al passo col tempo, che galoppa. Chi resta indietro, è emarginato. La professione vista come il servizio, come l'esaudimento delle legittime aspettative del cliente. I problemi da risolvere furono molti: dalla progettazione, un ginepraio di problemi, brillantemente risolti dagli ingegneri Kessel e Blaser, allo scioglimento del contratto di locazione con un negozio che occupava parte del pianterreno, alle esigenze e al ritocco del piano regolatore, alle licenze di costruzione, con gli affanni abituali di queste non facili procedure. Ma tutti i nodi furono sciolti con perseveranza , e con un solo argomento di fondo : che la vocazione alberghiera della città va salvata, non solo per il prestigio internazionale di Lugano, ma anche nell'interesse dell'intera sua economia, di cui resta ancora il primo motore; e che questa vocazione, se vogliamo conservarla nel tempo, ha le sue giuste pretese, ha le sue giuste rivendicazioni, che vanno ascoltate. Prima fra tutte, quella di evolvere con i tempi, che poi vuol dire soddisfare il cliente. Così noi oggi salutiamo Giulio e Beatrice Schmid come gli imprenditori illuminati di

**Hotel International au Lac**  
**Via Nassa 68**  
**CH-6901 Lugano**  
**Svizzera**  
**Tel +41 91 922 75 41**  
**Fax +41 91 922 75 44**  
**info@hotel-international.ch**  
**www.hotel-international.ch**

**HOTEL**  
**INTERNATIONAL AU LAC**  
**LUGANO**  
FAM. GIULIO SCHMID



una nuova tappa della storia alberghiera luganese: quella dello svecchiamento delle sue attrezzature, quella dell'albergo dinamico, aperto, e sensibile alle esigenze dei tempi nuovi..."

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



## Zum Schluss:

Mein Bruder und ich sind überzeugt, dass unser Vater im Hotel International au Lac im Herzen der Stadt Lugano ein bemerkenswertes Lebenswerk erstellt hat.

Wir denken, dass es eine ausserordentliche Leistung darstellt von 1957 bis heute und noch länger ein Hotel durch gute und schlechte Zeiten zu führen. Ausserdem sind wir, mein Bruder und ich, stolz in so einem Betrieb als 4. Generation tätig zu sein. Täglich lernen wir von einander und pflegen ein ausgeglichenes "Know how mix" mit der Erfahrung von unserem Vater und der modernen Technologie von heute.

Wir möchten in diesen Stapfen unseren Betrieb durch ein weiteres Jahrhundert florierend leiten.

Vielen Dank für die Berücksichtigung unseres Kandidaten.  
Wir freuen uns bald von Ihnen zu hören!

Mit freundlichen Grüssen,

*Alessandra Besomi-Schmid und Roberto Schmid*

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



## **„Sie sind die Seele dieses Hotels“**

Dieser Satz haben Ihm schon viele Gäste gesagt, andere haben Ihre Gedanken und Ihre Sympathie in den 4 Gäste-Büchern ausgedrückt....

- L wie Lugano
- Hotel International für 4 Stimmen
- Mr. Maddocks
- Malwoche
- Im Garten 1950
- Bobby Watson, Blues to bop Festival
- Ode an das Feuer
- Postkarte 1937
- Frau Ramesohl
- Meine Heimat - Hotel international, 1952

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



## L wie LUGANO

Loset und Lauschet, ihr Lieben,  
wenn für launige Leute mein Loblied ich Lalle  
vom Lauschigen Lockenden Linden Lugano,  
wo am Lago Längshin Luminös die Lichter Leuchten,  
wo die Lindesten Lauesten Lüfte Luv= und Leewärts  
Labend die Lagune Letzen,  
wo im Lenze die Liebenden leichtlin zur Laute  
Lustige Lockere Lieder Lernen.  
Lasst Lustentwöhnte Lendenlahme Lehrer Lumentieren  
und Leidenschaftig Larmoyant ihr Larifari Leiern,  
als Lebenslosung Läppische Lappalien Lispeln:  
Doch ihr Leutseligen Lotrechten Lasset in Lauschiger Laube  
auf leichter Leier Liebeslieder Lohen  
und Ladet auch Lauthals und Lachend die Lebenden alle  
ins Liebliche und Löbliche,  
ins Launige und Lauschige,  
ins Liebesleid und Leberleiden Lindernde LUGANO  
(anche se non parlate Italiano).

16. 4. 92

Robert Böhm  
Bühnenregisseur  
Wien, 16. 4. 1992

Hotel International au Lac  
 Via Nassa 68  
 CH-6901 Lugano  
 Svizzera  
 Tel +41 91 922 75 41  
 Fax +41 91 922 75 44  
 info@hotel-international.ch  
 www.hotel-international.ch

HOTEL  
 INTERNATIONAL AU LAC  
 LUGANO  
 FAM. GIULIO SCHMID



26. April 1993

Lugano Lago im Tessin,  
 die schöne Ahneglerken,  
 kann ohne Traumen sich nicht sehne  
 Wer kann den Charm erenden?

Der Schöpfer hat dich wohl bedacht,  
 So erhaben gelegen  
 mit deiner Flora reichem Pracht.  
 Ein wahrer Gottesseggen  
 San Salvatore konnte Bre  
 und deine Berge alle,  
 blühen so tren auf Stadt und See,  
 schützend mit Waldgefallen,  
 Volle Begeisterung war ich hier,  
 durfte mit Freunden schauen  
 die schönen Stellen ringsumher,  
 die Berge Seen und Auen,  
 Es nahm ich Abschied vom Tessin,  
 muß wieder heimwärts fahren,  
 In meinem Herzen wirst du bleiben.  
 Gott möge dich bewahren. Helmut Friedl

Das Hotel International  
 werden wir nicht vergessen,  
 das wundervolle Personal,  
 sowie das gute Essen  
 wir fühlen uns hier wie zuhause.  
 Das werden wir erzählen.  
 Leider z'ichm morgen wir schon aus.  
 Wir werden Euch empfehlen.

Helmut Friedl  
 Präsidentenbank

Hotel International  
 4 Stimmen für 4 Stimmen

Festm. Musik.  
 Rudi Krause

4/4

Ho - tel In - ter - na - tio - nal in - der  
 - er - sten Wahl, Freu - de und Zu -  
 frie - den - heit wünsch - en wir für al -

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



July, 1994.

We have experienced 6 wonderful annual consecutive  
holidays with the Schmid Family at the Hotel  
International Du Lac. This in itself is a testimonial  
to the superb service and friendship we have received  
also in our own Welsh language. "Mae hiraeth yn ei  
holonau am International au Lac Rydeym i'm wedi  
mynau i'n huan a phobeth wedi bod yn adderchog,

'Diolch yn fawr iawn i chi'

Bob Hoyle

Mr & Mrs J. J. Maddock

Llanidloes, Wales U.K.

Hotel International au Lac  
 Via Nassa 68  
 CH-6901 Lugano  
 Svizzera  
 Tel +41 91 922 75 41  
 Fax +41 91 922 75 44  
 info@hotel-international.ch  
 www.hotel-international.ch

HOTEL  
 INTERNATIONAL AU LAC  
 LUGANO  
 FAM. GIULIO SCHMID



7.-14.6.98

Malwoche im  
 Hotel International Lugano

Ein unvergessliches Erlebnis  
 für alle Beteiligten

Viel Spaß  
 Ginter Haupt Ute Müller  
 Werner Föllmi

Oliver Arnold

Herrn u. Frau Meyer-Modona Sohn  
 Herr Lippert  
 Herr Fetzner



Les contemporains APS du Neuchâtel répètent en

ant en la possibilité de jouer de l'opportunité de ce bel

Hôtel de Lugano un nouveau espace de bien-être et de détente

pour ce faisant le meilleur souvenir l'organisation

des festivités, l'entraide et la coopération de tous les participants

de cette belle sortie bien réussie

M. Maria Baudouin R. Waver de Bondo G.

Ch. Tinembart A. Baudouin

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



HOTEL INTERNATIONAL LUGANO. 1950

I was brought here as a 5 year old child, (that is me above standing by the fish pond which has since been removed). It was such an unforgettable experience that the memory has remained with me all my life. I returned as a single young man, and once married was determined to introduce my wife to the Hotel International and Lugano.

The new dining room, swimming pool and garden landscaping - added since our last visit - have been done with such great taste and flair, as one would expect from Mr. Schmid and Hotel International. The superb location adjacent to the town centre, yet with such lovely gardens, made this Hotel a haven of tranquility.

To date we have visited 5 times and on this occasion, as always, received a very warm welcome from Mr. Schmid, a wonderful room with a splendid view of the lake, excellent food, and outstanding service from all the staff. What more can any hotel offer!

Giulio Schmid is an outstanding hotelier, we hope to return to The Hotel International many more times in the years ahead.

 ENGLAND

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



To All the Staff here,  
You All are great,  
And I can't wait,  
to come again, and celebrate,  
some Rhythm & Blues; at the  
International Hotel

God Bless !!!

Bobby Watson Sr  
7/9/98

Bobby Watson Sr 98  
Best wishes always



Hotel International au Lac  
 Via Nassa 68  
 CH-6901 Lugano  
 Svizzera  
 Tel +41 91 922 75 41  
 Fax +41 91 922 75 44  
 info@hotel-international.ch  
 www.hotel-international.ch

HOTEL  
 INTERNATIONAL AU LAC  
 LUGANO  
 FAM. GIULIO SCHMID



Ode an das Feuer!

Pikett III

Ich sass zu später Stunde am Hauskamin  
 Und starrte ins Feuer so dahin  
 Erwischte das Buch von der Konsole  
 Blätterte darin, während der Portier samt Schuh und Seel  
 Das Bier holte und auch brachte:  
 Seite für Seite durchlas und mit Schreck erwachte  
 Dass das Luganeser Hotel Internationalen  
 Ein Hort für Künstler ist, die auch malen!  
 Auch Musiker mit all ihren Noten und Gefühlen  
 Hier Konzerte geben und alle Meisterwerke spielen.  
 So war es nicht mehr als recht  
 Dass auch Meister des Feuers kommen zu ihrem Recht  
 Wir kamen vom Westen über die Bergeshöh'n  
 Sahen die Spitzen in der Morpensonne, so schön  
 Führen geh'n Süden an den Luganesersee  
 Verpassen hier Frau, Kinder und das Heimweh  
 Füllten uns wohl in dieser heimeligen Stätte  
 Jeder tat so, als ob er hätte  
 Das Feuer der Liebe erfunden auf all dieser Erde  
 Wir hoffen gerne, dass es allen Menschen zuteil werd  
 So möge es brennen dieses Feuer  
 Kosten soll es nichts - für alle aber werden teuer!

Nachtkorps  
 Knotenpunkt, Duld  
 + Vanskes



Es grüsst das Kader der Feuerweh  
 von Vispa - und noch einige mehr, in  
 Olt (Hallis) ...  
 Pilloppati

Hotel International au Lac  
 Via Nassa 68  
 CH-6901 Lugano  
 Svizzera  
 Tel +41 91 922 75 41  
 Fax +41 91 922 75 44  
 info@hotel-international.ch  
 www.hotel-international.ch

HOTEL  
 INTERNATIONAL AU LAC  
 LUGANO  
 FAM. GIULIO SCHMID



Am 3 September 1937 verbrachte ich zum Erstenmal die Nacht im Hotel International au Lac. Lugano sah damals aus wie auf der Postkarte.

Am besten erinnere ich mich dem schönen Speisesaal mit einem langen Tisch.

Seit 1937 war ich mehr als 25 mal im Hotel, mit meiner Mutter und jetzt mit Tochter und Enkelin.

30 Juli 1986

*Ch. H. Schmid*

Nelken Koster

*Walter Vaay*

Sept 1986

Voor de 5<sup>e</sup> keer waren we hier in Hotel International. We danken de familie Schmidten heel personeel voor alle goede zorgen en aandacht, die ze aan hun gasten besteden, zodat we ons hier geheel thuis voelen.

*Peter B...*

*Ch. M. D. / Geyensick  
 Hildebrandt  
 Niedersum-Karon*

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



Wieder lockte sehr uns das Tessin  
mit seinen Seen und Bergen,  
mit seinen Blumen, Bäumen  
seltener Art,  
mit Stimmungsbildern, die uns  
machen träumen:  
wo alte Kirchen und Paläste  
wo alte Läden und Museen  
Zeit und Eile lassen stille stehen.  
God heuer war bescheiden uns  
der Reisen Krönung,  
mit ihm so familiär geführtem Seehotel

„Schmid - Pissler“

Wir alles fanden, was in Zeiten  
der Erholung unbedingt tut not:  
excellente Speisen,  
kultivierte Häuslichkeit  
und vornehmliche Menschen.

Es danken herzlich

Erna Vertiecht, Münster i. Westfalen  
Rene Fiedrich, Greven i. Westfalen  
Jette Reuverschl, Oelde Westfalen

Lugano, den 1. Mai 1988

Hotel International au Lac  
Via Nassa 68  
CH-6901 Lugano  
Svizzera  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO  
FAM. GIULIO SCHMID



Meine neue Heimat - Hotel International.

Wie ich lese - voll Entzücken,  
Gibt's am Abend manchen Spass,  
Nun die Gäste - zu beglücken,  
Lacht's sogar - zu einem <sup>Gl</sup> Haars.  
Ich warum die dumme Krankheit,  
Die mich zwingt - zur Grabarbeit,  
Nur ich sage - nur die Wahrheit,  
Dass es braucht - viel Mut dazu,  
Nun Lugano zu genießen,  
Hab' ich noch - zuwenig Kraft,  
Denn, wird'ich es nun begrüssen,  
Dass die schöne Stadt - es schafft.

Patient - R. F. Lugano, Ende September 1952.

Wohin - in die Ferien in Lugano?

Hier - die Antwort auf die Frage,  
Als ich mich erkundigt habe  
Wem von zweien - hast die Wahl,  
Denn - nur - in's International,  
Dort ist's behaglich und sehr nett,  
Erwartet dich - ein weiches Bett,  
Und das Essen ist famos,  
D'rum g'fällt es allen Tadellos,  
Pod - Lebe dieser bricht'ge Mann,  
Der bis den Gästen bieten kann,  
Ferien - in solchem Haus,  
Verdiest gewiss - Dafür Applaus.

R. F. Lugano im Oktober 1952.